

Wirtschaftstag
日独経済シンポジウム **Japan**



27. Mai 2024 (Mo), 14-20 Uhr
Deutsche und japanische
Open Innovation Strategien
für eine bessere Zukunft

2024年5月27 (月)、14時～20時
よりよい未来へのドイツと日本の
オープン・イノベーション戦略



Programm Wirtschaftstag Japan, 27. Mai 2024, Düsseldorf

13.30 Uhr	Einlass und Registrierung
14.00 Uhr	Eröffnung der Veranstaltung Felix Neugart, Geschäftsführer, NRW.Global Business GmbH
	Grußworte Paul Höller, Staatssekretär, Ministerium für Wirtschaft, Industrie, Klimaschutz und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen Setsuko Kawahara, Generalkonsulin, Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf Christian Zaum, Beigeordneter für Wirtschaft, Recht, Feuerwehr, Gesundheit, Statistik und Wahlen, Landeshauptstadt Düsseldorf Akira Sato, Präsident, Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V. Moderation Prof. Dr. Ingo Ballschmieter, Professor für Allgemeine Betriebswirtschaftslehre, Hochschule Bielefeld
14.35 Uhr	Key-Note Vorträge
	Open Innovation – Neue Kooperationschancen für deutsche und japanische Unternehmen Susumu Kataoka, President, JETRO (Japan External Trade Organization) Wie Unternehmen in Netzwerken Innovationen umsetzen – open innovation in der Praxis Prof. Dr.-Ing. Eike Permin, Professor, Fakultät für Informatik und Ingenieurwissenschaften, TH Köln sowie wissenschaftlicher Leiter, Innovation Hub Bergisches Rheinland
15.35 Uhr	Kaffeepause
15.55 Uhr	Case Studies
	Von der Ideation zum Innovations-Ökosystem. Eine Case Study der Gerresheimer AG Maike Wolf, Head of Innovation, Gerresheimer AG Ein Weg zur nachhaltigen Zukunft: Einblicke, Innovationen und Herausforderungen von Asahi Kasei im Bereich Umweltenergie Dr. Naoki Matsuoka, General Manager, Research & Development Center, Asahi Kasei Europe GmbH Open Innovation – Einblicke in die Praxis Michael Bösing, Head of section Technology Innovation Development & Projects, Vodafone GmbH Toshiba's Initiativen zur Erreichung von Klimaneutralität und einer regenerativen Gesellschaft Dr. Kohei Onizuka, General Manager Regenerative Innovation Centre, Toshiba Europe GmbH KI-Ansätze in der Gamesproduktion Benedikt Grindel, Managing Director, Ubisoft Blue Byte GmbH Das Innovationszentrum von Shimadzu – gemeinsam mit Forschern an der Realisierung von Träumen arbeiten Shinnosuke Horie, Senior Manager, Head of Innovation Center, European Innovation Center, Shimadzu Europa GmbH
17.40 Uhr	Podiumsdiskussion
18.30 Uhr	Networking
20.00 Uhr	Ende der Veranstaltung

Die Veranstaltung wird simultan gedolmetscht. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung bis zum 20.05.2024, 17 Uhr ist erforderlich.

プログラム 日独経済シンポジウム 2024年5月27日(月)、デュッセルドルフ

13時半	受付開始
14時	開会 フェリックス・ノイガート NRW グローバルビジネス 社長
	開会ご挨拶 パウル・ヘラー NRW州経済・産業・気候保護・エネルギー次官 河原 節子 在デュッセルドルフ日本国総領事 クリスティアン・ツアウム デュッセルドルフ市 経済・法律・消防・健康・統計・選挙担当 助役 佐藤 明 デュッセルドルフ日本商工会議所会頭 司会 Prof. Dr. インゴ・パルシュミッター ビーレフェルト大学教授 (一般経営学)
14時35分	基調講演 オープンイノベーション～日独企業の協業における新たな可能性～ 片岡進 ジェトロ(日本貿易振興機構) 副理事長 企業がネットワークを活用してイノベーションを実現する方法 - オープン・イノベーションの実践 Prof. Dr.-Ing. アイケ・ベルミン ケルン工科大学 情報理工学部教授 及び ベルギッシュ ラインランド イノベーションハブ 科学部長
15時35分	休憩
15時55分	実践例の紹介 アイデア発想からイノベーションエコシステムへ。Gerresheimer AG の実践例 マイケ・ヴォルフ Gerresheimer AG イノベーション部 部長 持続可能な未来への架け橋: 環境エネルギー分野における旭化成グループの洞察・創造・挑戦 松岡 直樹 Asahi Kasei Europe GmbH 旭化成ヨーロッパR&Dセンター長 オープン・イノベーション - いくつかの実践例 ミハエル・ビュージンガー Vodafone GmbH テクノロジーイノベーション開発・プロジェクト部 部長 脱炭素およびリジェネラティブ社会の実現に向けた東芝の取り組み 鬼塚 浩平 Toshiba Europe GmbH リジェネラティブ・イノベーションセンター ジェネラルマネージャー ゲーム製作における AIのアプローチ ベネディクト・グリンデル Ubisoft Blue Byte GmbH マネージング・ダイレクター 研究者と共に歩み夢の実現を目指すイノベーションセンター 堀江 真之介 Shimadzu Europa GmbH ヨーロッパイノベーションセンター センター長
17時40分	パネルディスカッション
18時30分	ネットワーキング
20時	散会

日独同時通訳付き・参加無料・事前申込要・申込締切: 2024年 5月 20日(月)、17時



Prof. Dr. Ingo Ballschmieter
Professur für ABWL, insb. Entrepreneurship & Human
Resources, Leitung Center for Entrepreneurship (CFE)
Hochschule Bielefeld

インゴ・バルシュミーター教授
ビーレフェルト応用科学大学 アントレプレナーシップ・
センター長

Die Hochschule Bielefeld (HSBI) ist mit mehr als 10.500 Studierenden die größte Hochschule für angewandte Wissenschaften in Ostwestfalen-Lippe (OWL). Mit Standorten in Bielefeld, Minden und Gütersloh ist sie in der Region, bundesweit und international durch vielfältige Kontakte, Partnerschaften und Kooperationen in Wissenschaft, Wirtschaft, Politik und Kultur hervorragend vernetzt.

Hohe Qualität in Lehre und Forschung ist das hervorragende Anliegen unserer sechs Fachbereiche: Gestaltung, Campus Minden, Ingenieurwissenschaften und Mathematik, Sozialwesen, Wirtschaft, Gesundheit.

Mit unserem Studienangebot sprechen wir alle Interessengruppen an: junge Menschen, die gerade ihren Schulabschluss gemacht haben, Menschen, die im Beruf stehen und sich weiterqualifizieren wollen, ohne den Beruf aufzugeben, oder Menschen, die eine akademische Ausbildung mit einer beruflichen Ausbildung kombinieren möchten. Hierfür sind verschiedene Studienmodelle entwickelt worden: Vollzeitstudiengänge, praxisintegrierte Studiengänge, duale Studiengänge, Teilzeitstudiengänge und berufsbegleitende Verbundstudiengänge. Die wissenschaftliche Weiterbildung rundet das Studienprogramm ab.

10,500 人以上の学生が修学するビーレフェルト応用科学大学(HSBI)は、オストヴェストファーレン・リッペ(OWL)地域で最大の応用科学大学です。ビーレフェルト、ミンデン、ギュータースローにキャンパスを有し、科学、ビジネス、政治、文化における幅広い人脈、パートナーシップ、提携関係を通じ、地域のみならずドイツ全国、そして国際レベルでも広いネットワークを構築しています。

教育と研究の質の高さは、当校の6つの専門分野 - デザイン、ミンデンキャンパス、工学・数学、社会科学、ビジネス、健康 - で非常に重要なファクターとなっています。

ビーレフェルト応用科学大学(HSBI)の履修プログラムは、学校を卒業したばかりの若者や、就労しながら(仕事を辞めることなく)さらなる資格を取得したい人、あるいは学術教育と職業訓練を組み合わせたい人など、あらゆる関心層に訴求する内容となっています。開発された履修モデルの例は次の通り: フルタイム履修プログラム、実習一体型履修プログラム、デュアル履修プログラム、パートタイム履修プログラム、職業付随型履修プログラム。科学・学術的な高等教育が提供され、修了できる履修プログラムを用意しています。



Herr Susumu Kataoka

President, JETRO (Japan External Trade Organization)

片岡 進

ジェトロ(日本貿易振興機構) 副理事長

JETRO ist eine staatliche Organisation, die dem japanischen Ministerium für Wirtschaft, Handel und Industrie (METI) untersteht, und durch Handels- und Investitionsförderung zur Weiterentwicklung der japanischen Wirtschaft und Gesellschaft beitragen soll. Die Hauptsitze sind Tokio und Osaka, mit rund 50 Büros in Japan und mehr als 70 Büros im Ausland. In Deutschland ist JETRO mit Büros in Berlin, München und hier in Düsseldorf vertreten. JETRO trägt durch Recherchen und Forschung zur japanischen Wirtschaftstätigkeit und Handelspolitik bei. Sie fördert ausländische Direktinvestitionen in Japan sowie den Export von Land-, Forst- und Fischerei-Erzeugnissen und Lebensmitteln, und unterstützt die Expansion kleiner und mittelständischer Unternehmen im Ausland.

Unter ihren zahlreichen Aktivitäten hat sich JETRO in den letzten Jahren vor allem auf die Förderung von Innovationen durch ausländische Direktinvestitionen in Japan, internationale Kooperationspartnerschaften, die Unterstützung der Expansion von japanischen Start-ups im Ausland und die Förderung von hochqualifizierten ausländischen Human Ressourcen konzentriert. Über Japan Innovation Bridge (J-Bridge), einer Unternehmensplattform, wird Open Innovation durch nationale und internationale Zusammenarbeit und Partnerschaften gefördert. J-Bridge bietet japanischen Unternehmen, Universitäten und Forschungsinstituten, die durch Allianzen mit ausländischen Unternehmen und Ökosystemen neue Geschäftsfelder erschließen wollen, Informationen über vielversprechende ausländische Unternehmen, organisiert Veranstaltungen, identifiziert und unterstützt Gespräche mit ausländischen Unternehmen entsprechend den individuellen Anforderungen der Unternehmen, und unterstützt die Strategieformulierung und Geschäftsentwicklung durch Experten.

ジェトロは経済産業省傘下の独立行政法人であり、貿易・投資促進と開発途上国研究を通じ、日本の経済・社会の更なる発展に貢献することを目指しています。1958年に設立され、現在はドイツ3拠点を含む70カ所を超える海外事務所ならびに本部(東京)、大阪本部、国内事務所をあわせ約50の国内拠点から成る国内外ネットワークを持ち、対日投資の促進、農林水産物・食品の輸出や中堅・中小企業等の海外展開支援に取り組むとともに、調査や研究を通じ我が国企業活動や通商政策に貢献しています。

ジェトロの数々の活動の中で、近年最も力を入れている取り組みは、対日直接投資や国際協業連携、スタートアップの海外展開支援、高度外国人材の活躍推進等を通じたイノベーション創出の支援です。ビジネスプラットフォームである Japan Innovation Bridge (J-Bridge)を通じて、国内外における協業・連携を通じたオープンイノベーションを推進しています。具体的には、海外企業やエコシステム関係者とのアライアンスや M&A により、ビジネス開発や新規事業創出を目指す日本企業、大学、研究機関向けに、海外有望企業情報の提供、イベントの実施、個社の要望に応じた海外企業の発掘および面談支援、専門家を通じた戦略策定・ビジネス開発支援などを実施しています。



Prof. Dr.-Ing., Eike, Permin

Professor, TH Köln

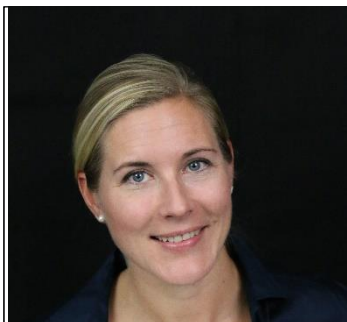
アイケ・パーミン博士
ケルン工科大学教授

Die Technische Hochschule Köln – kurz TH Köln – versteht sich als University of Technology, Arts, Sciences. Mit ihrer disziplinären und kulturellen Vielfalt und Offenheit gestaltet sie Soziale Innovation und liefert substanzielle Beiträge zur Lösung gesellschaftlicher Herausforderungen. Das Fächerspektrum umfasst die Bereiche Angewandte Naturwissenschaften; Architektur und Bauwesen; Information und Kommunikation; Informatik; Ingenieurwesen; Kultur, Gesellschaft und Soziales sowie Wirtschaft. Die mehr als 50 Bachelor- und 50 Masterstudiengänge bieten neben dem Vollzeitmodell teilweise auch Möglichkeiten zum dualen oder zum Teilzeitstudium. Als Ort für forschendes Lernen und wissenschaftliche Bildung fördert die Hochschule den wissenschaftlichen Nachwuchs außerdem durch kooperative Promotionsvorhaben. Jährlich nehmen rund 5.000 Studierende ein Studium an der TH Köln auf. Insgesamt bringen rund 23.500 Studierende aus rund 120 Ländern gemeinsam mit 430 Professorinnen und Professoren und weiteren 1.600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ihr Potential ein. In der Forschung stehen Zukunftsfragen wie Klimawandel, Energieversorgung, Ernährungssicherheit und demographischer Wandel im Fokus; bei der Entwicklung von Lösungsstrategien und der Gestaltung der wichtigsten Fragen der Zeit bringen die Forscherinnen und Forscher ihre fachliche Expertise im interdisziplinären Zusammenspiel ein. Dabei arbeiten sie eng mit lokalen, nationalen und internationalen Kooperationspartnern zusammen, darunter 290 Hochschulen im Ausland. Zusammen mit unseren rund Partnerhochschulen im Ausland bieten wir ein breites Angebot von Auslandsaufenthalten und Fördermöglichkeiten und unterstützen die Mobilität der Studierenden. So werden mehrere Masterstudiengänge komplett in englischer Sprache angeboten. Ein Drittel der Studierenden aus dem Ausland kommt aus Übersee: aus Afrika, Amerika, Asien oder Australien.

ケルン工科大学 (Technische Hochschule Köln、略称 TH Köln) は、技術・芸術・科学の大学と位置付けられています。その学際的・文化的多様性とオープンであることが社会イノベーションの形成につながり、そして社会が抱える課題の解決に大きく貢献しています。同大学の学科は応用自然科学、建築・土木工学、情報・コミュニケーション、コンピューターサイエンス、工学、文化、社会学、経済学。学士課程と修士課程にはそれぞれ 50 以上のコースがあり、全日制に加え、その一部ではデュアルタイム履修やパートタイム履修も可能となっています。また、研究や科学教育の場を提供するという大学の立場を踏まえ、共同博士課程を通じ若手研究者の育成も行っています。

ケルン工科大学の入学人数は毎年約 5,000 人。そして同大学では 120 カ国から集まった約 23,500 人の学生が、430 人もの教授と 1,600 人の職員とともに、その可能性を羽ばたかせているのです。

また気候変動、エネルギー供給、食料安全保障、人口動態など将来の課題に研究テーマの焦点が当てられており、研究者等は解決戦略の策定や、また最重要課題の洗い出しのために、それぞれの専門知識を持ち合い、学際的に協力しています。またその際には、海外 290 校を含む、国内外の提携パートナーと密接に連携しているのです。このように、海外提携大学などと幅広い留学プログラムを用意し、資金面でのサポートも提供しながら学生が様々な経験ができるよう支援しています。このような経緯から、修士課程の多くが全て英語での履修となっています。なお、ケルン工科大学で学ぶ外国人学生のうちの 3 分の 1 は、欧州以外の諸国～アフリカ、アメリカ、アジア、オーストラリアからの留学生です。



Maike Wolf

Head of Innovation, Gerresheimer AG

マイケ・ヴォルフ

Gerresheimer AG イノベーション部部长

Gerresheimer ist als innovativer System- und Lösungsanbieter der globale Partner für die Pharma-, Biotech- und Kosmetikbranche. Das Unternehmen bietet ein umfassendes Portfolio von Containment Solutions für Medikamente, Drug-Delivery-Systemen und Medizinprodukten sowie Lösungen für die Gesundheitsbranche an. Das Leistungsspektrum umfasst unter anderem digitale Lösungen für die Therapiebegleitung, Medikamentenpumpen, Spritzen, Pens, Autoinjektoren und Inhalatoren sowie Injektionsfläschchen, Ampullen, Tablettenbehälter, Infusions-, Tropf- und Sirupflaschen. Gerresheimer sorgt dafür, dass Medikamente sicher zum Patienten gelangen und zuverlässig verabreicht werden können.

Mit 35 Produktionsstandorten in 16 Ländern in Europa, Amerika und Asien ist Gerresheimer weltweit präsent und produziert vor Ort für die regionalen Märkte. Mit rund 12.000 Mitarbeitenden erwirtschaftete das Unternehmen 2023 einen Umsatz von rund 2 Mrd. Euro.

ゲレスハイマーは製薬、バイオテクノロジー、化粧品業界のグローバルパートナーとして、革新的なシステムとソリューションを提供しています。当社は医薬品、ドラッグデリバリーシステム、医療機器の封入ソリューションにおける包括的なポートフォリオを提供する他、ヘルスケア業界向けのソリューションも提供しています。当社の製品・サービスの範囲は、治療支援のためのデジタルソリューション、医薬品ポンプ、注射器、ペン、自動注射器および吸入器、注射用バイアル、アンプル、錠剤容器、輸液ボトル、点滴ボトル、シロップボトルなどに及びます。ゲレスハイマーは医薬品が安全に患者に届き、確実に投与されることを保証します。

ゲレスハイマーは欧州、米国、アジアの16カ国で35の製造拠点を持つグローバル企業として、各地域の市場向けに現地生産を行っています。従業員数は約12,000人で、2023年は20億ユーロの売上を達成しました。



Dr. Naoki Matsuoka
General Manager, Research & Development Center
Lead Expert for Lithium-ion Batteries,
Asahi Kasei Europe GmbH

松岡 直樹 (博士(理学))
Asahi Kasei Europe GmbH R&D センター長
リードエキスパート(電気化学領域)

Asahi Kasei ist ein 1922 gegründeter japanischer Technologiekonzern. Mit der Vision, einen Beitrag zum Leben für Menschen auf der ganzen Welt zu leisten, ist das Unternehmen in den drei Geschäftsfeldern "Material", "Homes" und "Health Care" aktiv. Asahi Kasei hat eine globale Präsenz mit mehr als 48.000 Mitarbeitern und Produktions-, Vertriebs- und R&D Niederlassungen in über 20 Ländern.

Asahi Kasei Europe wurde im April 2016 in Düsseldorf als Europazentrale der Asahi Kasei Gruppe gegründet. Das Unternehmen zeichnet verantwortlich für die Geschäftsentwicklung in Europa, insbesondere in der Automobilindustrie und im Bereich Umwelttechnologien. Das Asahi Kasei Europe R&D Center bietet Kunden technische Dienstleistungen und spielt eine wichtige Rolle beim Treiben von Innovationen zur Verwirklichung einer nachhaltigen Gesellschaft.

Im Rahmen dieses Symposiums werden wir die Bemühungen der Asahi Kasei Gruppe im Bereich Umwelttechnologien sowie Fallbeispiele für offene Innovationen vorstellen.

旭化成グループは、1922年に創業した総合化学メーカーです。「世界の人びとの“いのち”と“くらし”に貢献します」というグループミッションのもと、現在では、「マテリアル」、「住宅」、「ヘルスケア」という3つの領域で事業を展開しています。世界20ヶ国以上に生産・販売・研究開発の拠点を配置する、従業員数(連結)4万8,000人以上のグローバル企業です。

デュッセルドルフに位置する旭化成ヨーロッパは、旭化成グループの欧州統括拠点として2016年4月に設立されました。自動車及び環境エネルギー分野を中心に欧州での事業開発・展開を進めています。旭化成ヨーロッパのR&Dセンターは、欧州のお客様への技術サービスを提供するとともに、持続可能な社会の実現に向けたイノベーションを推進する役割を担っております。

本シンポジウムでは、環境エネルギー分野における旭化成グループの取り組みとオープン・イノベーションの事例をご紹介します。



Michael Bösing,

Head of section, Technology Innovation Development & Projects, Vodafone GmbH

ミハエル・ビュージンガー Vodafone GmbH

テクノロジーイノベーション開発・プロジェクト部 部長

Vodafone ist einer der führenden Kommunikationskonzerne Deutschlands. Die Vodafone-Netze verbinden: Menschen und Maschinen, Familien und Freunde sowie Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Millionen Menschen sind Vodafone-Kunden – ob sie surfen, telefonieren oder fernsehen; ob sie ihr Büro, ihr Zuhause oder ihre Fabrik mit Vodafone-Technologie vernetzen.

Die Düsseldorfer liefern Internet, Mobilfunk, Festnetz und Fernsehen aus einer Hand. Als Digitalisierungsexperte der deutschen Wirtschaft ist Vodafone vertrauensvoller Partner für Start-ups, Mittelständler genau wie DAX-Konzerne. Mit mehr als 30 Millionen Mobilfunk-, über zehn Millionen Breitband- und rund zwölf Millionen TV-Kunden sowie zahlreichen digitalen Lösungen erwirtschaftet Vodafone Deutschland mit rund 15.000 Mitarbeitenden einen jährlichen Gesamtumsatz von etwa 13 Milliarden Euro. Vodafone treibt den Infrastruktur-Ausbau in Deutschland voran und erreicht in seinem bundesweiten Kabel-Glasfasernetz zwei Drittel aller deutschen Haushalte mit Gigabit-Geschwindigkeit. Gemeinsam mit seinem Partner OXG bauen die Düsseldorfer in den kommenden Jahren bis zu sieben Millionen neue FTTH Glasfaser-Anschlüsse. Mit seinem 5G-Netz erreicht Vodafone mehr als 90 Prozent der Bevölkerung in Deutschland. Vodafone's Maschinen-Netz (Narrowband IoT) für Industrie und Wirtschaft funkt auf mehr als 97% der deutschen Fläche. Vodafone Deutschland ist mit einem Anteil von rund 30 Prozent am Gesamtumsatz die größte Landesgesellschaft der Vodafone Gruppe, einem der größten Telekommunikationskonzerne der Welt. Vodafone hat weltweit über 300 Millionen Mobilfunk-Kunden und eine der größten IoT-Plattformen. Vodafone schafft eine bessere Zukunft für alle. Denn: Technologie ebnet den Weg für ein digitales Morgen. Und bietet Chancen für den Schutz des Planeten. Vodafone arbeitet kontinuierlich daran, sein Geschäft nachhaltiger zu betreiben und die Umwelt zu schützen. Die Ziele: Bis 2025 CO2-neutral und bis 2040 emissionsfrei zu werden. Bereits heute wird der Strombedarf von Vodafone Deutschland zu 100 Prozent durch erneuerbare Energien gedeckt.

ボーダフォンはドイツを代表する通信企業です。ボーダフォンのネットワークは人間と機器、家族と友人、そして政治、経済、社会をつなぎます。数百万人の顧客がインターネットや電話、テレビを利用し、ボーダフォンのテクノロジーによりオフィスや家庭、工場をネットワーク化しています。

デュッセルドルフに拠点を置く当社は、インターネット、モバイル通信、固定電話、テレビを一括で提供しています。ボーダフォンはドイツ経済のデジタル化を進めるエキスパートとして、スタートアップや中小企業、DAX上場企業から信頼されるパートナーとなっています。モバイル通信では3,000万人以上、広帯域接続では1,000万人以上、テレビでは約1,200万人の顧客を持ち、多くのデジタルソリューションを提供するボーダフォンは、約15,000人の従業員を雇用し、年間約130億ユーロの総売上高を上げています。ボーダフォンはドイツのインフラ整備を推進しており、全国的なケーブル・光ファイバーネットワークによりドイツ全体の3分の2以上の世帯にギガビットクラスの速度を提供しています。またパートナーのOXGと共同で、今後数年間で最大7百万の新規のFTTH光ファイバー接続を構築します。ボーダフォンは5Gネットワークでドイツの人口の90%以上をカバーしています。またボーダフォンの産業・ビジネス向けマシンネット(ナローバンドIoT)は、ドイツの97%以上の地域をカバーしています。ボーダフォン・ドイツは世界最大の通信企業の1つであるボーダフォン・グループの各国拠点の中で最大規模であり、グループの総売上高の約30%を占めています。ボーダフォンは世界中で3億人以上にモバイル通信を提供し、最大のIoTプラットフォームの1つでもあります。ボーダフォンは技術によってデジタル社会を切り開き、環境保全への貢献によってすべての人々のためのより良い未来を創造します。ボーダフォンはサステナブルな事業運営と環境保護のために継続的な取り組みを行っています。2025年までにカーボンニュートラルを実現し、2040年までに排出ゼロを実現することを目標にしています。現在すでに、ボーダフォン・ドイツの電力需要は100%再生可能エネルギーで賄われています。



Dr. Kohei Onizuka

General Manager Regenerative Innovation Centre,
Toshiba Europe GmbH

鬼塚 浩平 Toshiba Europe GmbH リジェネラティブ・
イノベーションセンター ジェネラルマネージャー

Die Firmenphilosophie von Toshiba lautet: "Committed to People, Committed to the Future". Toshiba ist davon überzeugt, durch seine Geschäftstätigkeit zur Lösung sozialer Herausforderungen beizutragen und damit gleichzeitig seine Ziele „ein Leben in Sicherheit für jeden Einzelnen“ sowie "soziale und ökologische Stabilität" zu erreichen.

Mit dem aus dem Gründungsjahr 1875 stammenden Unternehmergeist sowie seinen konzeptionellen und technologischen Stärken möchte Toshiba dazu beitragen, gesellschaftliche Herausforderungen wie durch den Klimawandel verursachte Naturkatastrophen, soziale Unterschiede wie die digitale Kluft und die Verknappung natürlicher Ressourcen zu bewältigen.

Toshiba unterhält in Europa 35 Konzernunternehmen mit Geschäftsbereichen wie beispielsweise Halbleiter, Festplattenlaufwerke, Speicherbatterien, Energielösungen, Hybridlokomotiven und Quantenkryptographie-Kommunikation.

Darüber hinaus hat Toshiba im September letzten Jahres ein neues Regenerative Innovation Centre (RIC) in Düsseldorf eröffnet, um über die bestehenden Aktivitäten hinaus Innovationen zu beschleunigen und die Verwirklichung von „Klimaneutralität“ und „Kreislaufwirtschaft“ voranzutreiben, bei denen Deutschland weltweit führend ist.

Auf dem Wirtschaftstag Japan wird Toshiba seine einzigartigen Technologien und seine Vision vorstellen, diese Technologien gemeinsam mit Partnern in Deutschland und anderen europäischen Ländern in die Gesellschaft zu implementieren, mit dem Ziel, eine regenerative Gesellschaft zu schaffen, die für das RIC ein neuer Schritt in Richtung Nachhaltigkeit ist.

東芝は、「人と、地球の、明日のために。」を経営理念に掲げ、事業を通じて社会課題を解決し、「一人ひとりの安心安全な暮らし」と「社会的・環境的な安定」を同時に満たすことを信念としています。

1875年の創業から受け継がれるベンチャースピリットを胸に、培ってきた発想力と技術力を結集し、気候変動による自然災害、情報格差などの不平等、資源枯渇といった社会課題に立ち向かいます。

東芝は欧州に35のグループ会社を持ち、半導体やハードディスクドライブ、蓄電池、エネルギーソリューション、ハイブリッド機関車、量子暗号通信などの事業を展開してきました。

加えて、ドイツが世界を牽引する、「カーボンニュートラル」と「サーキュラーエコノミー」の実現に向けて、これらの既存事業の枠を超えてイノベーションを加速するため、昨年9月、デュッセルドルフに Regenerative Innovation Centre (RIC) を新たに開設しました。

今回の日独経済シンポジウムでは、RICがサステナブルの新たなステップとして目指す、「リジェネラティブな社会」に向けて、東芝が保有しているユニークな技術、これらをドイツや欧州諸国のパートナーと社会実装していくビジョンについて紹介します。



Benedikt Grindel

Managing Director, Ubisoft Blue Byte GmbH

ベネディクト・グリンデル Ubisoft Blue Byte GmbH
マネージング・ダイレクター

Ubisoft Düsseldorf beheimatet eine Reihe von Teams, die sich AAA-Exzellenz und Innovation in einem vielfältigen Portfolio von Spielen und Technologien verschrieben haben. Zu den jüngsten Entwicklungen des Studios gehören Co-Development-Titel wie Assassin's Creed Nexus VR und Avatar: Frontiers of Pandora. Als anerkannter Co-Development-Experte innerhalb der Ubisoft-Gruppe trägt Ubisoft Düsseldorf auch zu hochkarätigen Projekten wie Tom Clancy's Rainbow Six Siege und einer breiten Palette von Plattformen, Diensten und Technologien wie Ubisoft Connect bei.

Ubisoft Düsseldorf ist die Heimat der prestigeträchtigen Marke "Die Siedler" und ihres 30-jährigen Erbes. Der jüngste Titel Die Siedler: Neue Allianzen war der erste der Marke, der neben dem PC auch auf Konsolen veröffentlicht wurde. Das Studio beherbergt außerdem eines der modernsten User Research Labs von Ubisoft. Ubisoft Düsseldorf ist Teil des Ubisoft Blue Byte Studio-Netzwerks. Mehr Informationen unter <https://duesseldorf.ubisoft.com>.

Ubisoft Düsseldorf ist, um ein vielfältiges Portfolio von Spielen und Technologien zu unterstützen, ein Team von höchster Qualität und Innovation. Unser jüngstes Studio, Ubisoft Düsseldorf, ist ein Co-Development-Team, das zu den neuesten Entwicklungen des Studios gehört. Zu den jüngsten Entwicklungen des Studios gehören Co-Development-Titel wie Assassin's Creed Nexus VR und Avatar: Frontiers of Pandora. Als anerkannter Co-Development-Experte innerhalb der Ubisoft-Gruppe trägt Ubisoft Düsseldorf auch zu hochkarätigen Projekten wie Tom Clancy's Rainbow Six Siege und einer breiten Palette von Plattformen, Diensten und Technologien wie Ubisoft Connect bei.

Ubisoft Düsseldorf ist, um ein vielfältiges Portfolio von Spielen und Technologien zu unterstützen, ein Team von höchster Qualität und Innovation. Unser jüngstes Studio, Ubisoft Düsseldorf, ist ein Co-Development-Team, das zu den neuesten Entwicklungen des Studios gehört. Zu den jüngsten Entwicklungen des Studios gehören Co-Development-Titel wie Assassin's Creed Nexus VR und Avatar: Frontiers of Pandora. Als anerkannter Co-Development-Experte innerhalb der Ubisoft-Gruppe trägt Ubisoft Düsseldorf auch zu hochkarätigen Projekten wie Tom Clancy's Rainbow Six Siege und einer breiten Palette von Plattformen, Diensten und Technologien wie Ubisoft Connect bei.



Shinnosuke Horie

Senior Manager, European Innovation Center
Shimadzu Europa GmbH

堀江 真之介 Shimadzu Europa GmbH
欧州イノベーションセンター センター長

Als ein weltweit führender Hersteller in der Instrumentellen Analytik entwickelt und produziert Shimadzu innovative Systeme für die Labore in Industrie, Wissenschaft und Institutionen. In allen Teilen der Welt werden unsere Geräte und Dienstleistungen von Kunden genutzt, um eine Vielzahl neuer Produkte zu entwickeln, die Umwelt zu schützen und zu sanieren und den Menschen eine bessere Gesundheit und einen besseren Lebensstil zu ermöglichen. Als Pionier in der medizinischen Bildgebungstechnologie seit 1896, als die ersten Röntgenbilder in Japan aufgenommen wurden, entwickelt, produziert und vertreibt Shimadzu eine breite Palette von digitalen diagnostischen Bildgebungssystemen für eine Vielzahl von klinischen Anwendungen.

Das Unternehmen wurde 1875 gegründet. In Europa ist Shimadzu seit 56 Jahren aktiv, mit über 900 Mitarbeitern und unterhält in 48 Ländern Niederlassungen, Vertriebsbüros sowie strategische Partnerschaften. Die Europazentrale ist in Duisburg. Weltweit arbeiten fast 14.000 Mitarbeiter/innen in 74 Ländern für Shimadzu Corporation.

島津製作所は 1875 年に京都で設立され、「科学技術で社会に貢献する」を社是として事業を展開し、間もなく創業から 150 年を迎えます。「事業を通じた社会課題の解決」と「社会の一員としての責任ある活動」の両輪で、地球・社会・人との調和を図りながら、社会課題に取り組むことで、豊かで安心・安全な社会の礎を築き、社会に必要とされる会社を目指しております。医薬・臨床・食品・化学工業・環境など様々な領域の研究活動に対して科学技術で貢献すべく、革新的なシステムやソリューションの開発、機器を継続的に使用するためのサービスメンテナンス業務など、世界 74 カ国で約 14,000 人の島津グループの従業員が活動しています。

1968 年には島津ヨーロッパをドイツ・デュッセルドルフに設立。1987 年にデュイスブルクに欧州本部を移し、現在、欧州全体では 900 人超の従業員が所属し、お客様の研究活動に貢献すべく活動をしています。

今回の日独経済シンポジウムでは先進的な技術を有する大学や研究機関、民間企業などとの共同研究・共同開発を推進する拠点、欧州イノベーションセンターの取り組みをご紹介します。

Veranstalter

主催



Veranstaltungspartner

共催

Ministerium für Wirtschaft,
Industrie, Klimaschutz und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Landeshauptstadt Düsseldorf
Wirtschaftsförderung

Unterstützer

協力



Japanisches Generalkonsulat in Düsseldorf



Ausstellungspartner

支援パートナー

